

AUTORIZZAZIONE
INTEGRATA
AMBIENTALE

Allegato alla “ **Scheda A** “
della domanda di autorizzazione

A 1 1

ATTI DI PROPRIETA’



CONVENZIONE
PER LA PRESTAZIONE DI SERVIZI E LA SOMMINISTRAZIONE
DI UTILITIES NEGLI STABILIMENTI DI MANTOVA, PORTO
TORRES E SARROCH

Fra

la Società ENICHEM S.p.A., con Sede Legale in Milano, Piazza della Repubblica 16, e capitale sociale interamente versato di lire 4.488.000.000.000, iscritta presso la C.C.I.A.A. di Milano al n.1309478 e al Tribunale di Milano registro società n.293559, volume 7452, fascicolo 9, Codice Fiscale e Partita IVA n.09702540155, qui di seguito denominata "ASSUNTORE", da una parte

e

- la Società ENICHEM AUGUSTA INDUSTRIALE S.r.l., con Sede Legale in Milano, Piazza della Repubblica 16, e capitale sociale di lire 191.098.696.000 di cui lire 85.322.082.000 versato, iscritta presso la C.C.I.A.A. di Milano al n.1202488 e al Tribunale di Milano registro società n.25365, volume 4432, Codice Fiscale e Partita IVA n.08101040155,
 - la Società PARAFFINE SARDE S.p.A., con Sede Legale in Cagliari, Via Caboni 3, e capitale sociale interamente versato di lire 17.715.298.700, iscritta presso la C.C.I.A.A. di Cagliari al n.143187 e al Tribunale di Cagliari registro società n.18960 bis, Codice Fiscale n.00269060653 e Partita IVA n.01829450921, dall'altra
- qui di seguito denominate entrambe "BENEFICIARIO/I",

h
02

(di seguito anche denominate collettivamente "Parti" e singolarmente

Convenzione 047.01/95

"Parte")

PREMESSO CHE

- le suddette Società sono presenti negli stabilimenti di Mantova, Porto Torres e Sarroch (d'ora in poi indicati come "Stabilimento/i") con impianti produttori di beni, e/o depositi,
- la Società ENICHEM S.p.A. nell'ambito degli Stabilimenti possiede, oltre ad impianti produttori di beni, infrastrutture ed impianti atti alla prestazione di servizi industriali e alla somministrazione di utilities (d'ora in poi indicati come "Servizi") alle società presenti o meno nello Stabilimento,
- gli Stabilimenti sono complessi chimici e/o petrolchimici integrati,
- l'ASSUNTORE intende prestare, e i BENEFICIARI intendono utilizzare in tutto o in parte, Servizi prodotti dall'ASSUNTORE, tutte le Parti operando in accordo con gli standard e le procedure generali stabilite di comune accordo in ogni Stabilimento,
- le società sottoscriventi intendono regolamentare i reciproci rapporti per assicurare in ciascun caso nel modo migliore un corretto funzionamento dei rispettivi impianti produttivi senza irragionevolmente interferire con i diritti delle altre società presenti in ogni Stabilimento.

Tutto ciò premesso, ed essendo le premesse parte integrante e sostanziale della presente convenzione (di seguito "Convenzione")

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ART.1 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE

1.1 L'ASSUNTORE si impegna a fornire a ciascun BENEFICIARIO,

Convenzione 047.01/95

che si impegna a ricevere con riferimento ai propri impianti, i Servizi resi dalle strutture dell'ASSUNTORE presenti negli Stabilimenti ai termini e condizioni di cui alla Convenzione.

- 1.2 Per ciascuno degli Stabilimenti le Parti si impegnano a stipulare singoli regolamenti che regolino le modalità di esecuzione di ognuno dei Servizi o gruppo omogeneo di Servizi che dovranno conformarsi alla Convenzione, cui ciascun regolamento dovrà fare esplicito riferimento.

Qualora le Parti non raggiungessero un accordo sui singoli regolamenti, la Convenzione resterà comunque efficace tra le Parti che vi daranno attuazione in buona fede.

- 1.3 In caso di difformità fra le norme dei regolamenti e la Convenzione, prevarranno le norme della Convenzione.

ART.2 - CATEGORIE DI SERVIZI

I Servizi disponibili negli Stabilimenti e regolati dalla Convenzione ai fini di quanto previsto al successivo Art. 9 si suddividono nelle tre seguenti categorie:

2.1. CATEGORIA 1 :-

Appartengono a questa categoria i seguenti Servizi e relative infrastrutture:

- Portinerie e recinzioni ✓
- Strade e piazzali ✓
- Pipe racks generali e trincee tubazioni ✓
- Rete fognature fuori dai limiti di proprietà del BENEFICIARIO ✓
- Rete e servizio antincendio

Convenzione 047.01/95

[Handwritten signatures and stamps]

- Rete e servizio di telecomunicazioni ✓
- Ecologia, sicurezza e protezione ambientale
- Pontili, banchine e gestione logistica centralizzata
- Magazzini e parchi serbatoi centralizzati (nei limiti delle disponibilità e destinazioni esistenti)
- Raccordo e rete ferroviaria
- Insacco, movimentazione interna e magazzini prodotti finiti
- Impianti produttori e distributori di utilities centralizzati
- Impianti ecologici centralizzati
- Sistemi di blow-down centralizzati

2.2 CATEGORIA 2 :

Appartengono a questa categoria i seguenti Servizi e relative infrastrutture:

- Amministrazione e gestione del personale
- Relazioni industriali
- Programmazione e tecnici di turno
- Primo soccorso e assistenza medica
- Approvvigionamenti servizi e materiali
- Gestione imprese
- Laboratori centralizzati
- Servizi di officina di manutenzione centralizzata
- Gestione scorte materiali e magazzino materie prime

2.3 CATEGORIA 3 :

Appartengono a questa categoria i seguenti Servizi e relative infrastrutture:

Convenzione 047.01/95

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ART. 9- DURATA DELLA CONVENZIONE E RECESSO

9.1 La Convenzione ed i singoli regolamenti che regolano le specifiche modalità di esecuzione dei Servizi entrano in vigore dal 1/3/1995 1995 ed avranno termine il 31/12/2010 e saranno rinnovati automaticamente alla scadenza per successivi periodi di 5 (cinque) anni, a meno di disdetta di una delle Parti riferita alla Convenzione e/o ai singoli regolamenti da comunicarsi con lettera raccomandata A.R. almeno 36 (trentasei) mesi prima di ogni scadenza, fatto salvo quanto detto ai successivi Artt. 9.2 e 9.3.

9.2 L'ASSUNTORE ha la facoltà di recedere dalla Convenzione e dal/i relativo/i regolamento/i in relazione ad uno o più Servizi, solo nel caso in cui cessi l'attività di prestazione del/i suddetto/i Servizi/o a tutte le società presenti nello specifico Stabilimento, incluso l'ASSUNTORE.

L'ASSUNTORE potrà recedere, con effetto al 31 dicembre di ogni anno, dando comunicazione scritta al BENEFICIARIO a mezzo lettera raccomandata A.R. da inviarsi nei seguenti termini:

- per i Servizi di categoria 1, almeno 36 (trentasei) mesi prima;
- per i Servizi di categoria 2, almeno 24 (ventiquattro) mesi prima;
- per i Servizi di categoria 3, almeno 12 (dodici) mesi prima.

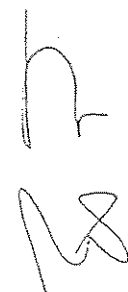
In tal caso l'ASSUNTORE dovrà corrispondere al BENEFICIARIO una penale pari all'80% della differenza (qualora positiva) tra il corrispettivo richiesto dall'eventuale fornitore terzo per un volume di servizi corrispondente alla metà dell'Impegno dell'ultimo anno di prestazione fornita dall'ASSUNTORE, e il compenso dovuto

Convenzione 047.01/95

 ATP







Ministero
delle Attività Produttive

D.G.E.R.M

Ufficio C 4

Proct. N. 254650 Allegati 4-600-151

Risposta al Foglio N.º

la S.P.A. SASOL ITALY
Via Cervignano, 29

CATANIA

OGGETTO Società CONDEA AUGUSTA. Stabilimento sito in Sarroch (CA).

Voltura D.M. 15861 del 20 febbraio 1995 e seguenti a nome SASOL ITALY S.P.A.

e, p.c: All'Agenzia delle Dogane
Direzione Centrale dell'Imposizione
Indiretta sulla Produzione e sui
Consumi - Div. II
Via Mario Carucci, 71
00143 R O M A

Al Ministero delle Infrastrutture e
Trasporti- D.G. Infrastrutture Nav.
Marittima e Interna
Viale dell'Arte, 16

00144 R O M A

All'U.T.F. di

CAGLIARI

ALLA S.P.A. CONDEA AUGUSTA
SARROCH (CA)

Con istanza in data 20 giugno 2003, codesta Società, ha chiesto la voltura a proprio nome della concessione per l'esercizio dello stabilimento sito in Sarroch, di cui al D.M. 15861 del 20 febbraio 1995 e seguenti, già rilasciata, in forma cointestata, alle S.P.A. ENICHEM e CONDEA AUGUSTA, per la parte relativa a quest'ultima Società.

Al riguardo, si fa presente che è stata presa visione del certificato notarile rilasciato in data 29 marzo 2001 dal Dott. Maurizio Olivares, notaio in Milano, dal quale risulta che con atto repertorio n. 38460\, raccolta n. 5295, la S.P.A. CONDEA AUGUSTA ha cambiato denominazione sociale in SASOL ITALY S.P.A.

Premesso quanto sopra, si autorizza, ai sensi dell'articolo 40 del Regolamento approvato con R.D. 20 luglio 1934, n. 1303, e del punto 5 dell'Accordo Procedimentale del 16 febbraio 1995, la voltura del D.M. 15861 del 20 febbraio 1995 e seguenti a nome della S.P.A. SASOL ITALY.

RAM/mic

PER COPIA ~~CONFORME~~

L'esecutività della presente autorizzazione è subordinata al parere favorevole che il Ministero delle Infrastrutture e Trasporti e l'Agenzia delle Dogane, cui la presente è diretta per conoscenza, vorranno esprimere al riguardo, dandone cortese notizia allo scrivente.

IL DIRETTORE GENERALE



PER COPIA CONFORME



del

Per

Ministero delle Infrastrutture e Trasporti

